

INSTRUCTION N° 16 AUX BANQUES

Modification n° 1, mise en vigueur le

**Concerne : REGLES PRUDENTIELLES RELATIVES A LA
CLASSIFICATION ET AU PROVISIONNEMENT
DES CREDITS**

La Banque Centrale du Congo, agissant conformément aux dispositions du Titre Troisième de la Loi n° 003/2002 du 02 février 2002 relative à l'Activité et au Contrôle des Etablissements de Crédit arrête les dispositions suivantes relatives à la classification et au provisionnement de crédits.

TITRE I. DE LA DEFINITION ET CLASSIFICATION DES CREDITS

Article 1 :

La notion de créance ou de crédit recouvre le capital échu, le capital restant dû ainsi que les intérêts échus comptabilisés.

Article 2 :

Au sens de la présente Instruction, les crédits sont classifiés comme suit :

- Crédits normaux (sains) ;
- Crédits à risque potentiel (prorogés) ;
- Crédits litigieux. (compromis).

INSTRUCTION No. 16 BANKS

Amendment No. 1, came into force on

Re: PRUDENTIAL RULES RELATING TO THE CLASSIFICATION AND FUNDING CREDITS

The Central Bank of Congo, in accordance with the provisions of Title III of the Act No. 003/2002 of 2 February 2002 on the Activity and Control of Credit Institutions shall adopt the following provisions relating to the classification and provisioning of appropriations.

TITLE I. THE DEFINITION AND CLASSIFICATION OF CREDITS

Article 1:

The concept of debt or credit covers the accrued capital, the outstanding principal and accrued interest accounted-.

Article 2:

For the purposes of this Instruction, credits are classified as follows:

Normal credits (healthy); - Credits to potential risk (extended); -
Contentious Credits. (Compromise)

Article 3 :

Les crédits normaux sont des crédits qui, sans aucun impayé, se trouvent suffisamment couverts par des garanties financières facilement réalisables ainsi que par la capacité génératrice des fonds des bénéficiaires pour faire face constamment aux remboursements selon les termes contractuels.

Article 4 :

Les crédits prorogés sont des crédits dont les échéances de remboursement ont été modifiées conformément aux dispositions de l'Instruction n° 9 aux Banques.

Article 5 :

Les crédits litigieux sont des crédits dont le recouvrement ne peut se réaliser conformément aux conditions contractuelles du fait de la défaillance certaine des bénéficiaires et ce, même assortis de garanties.

Les crédits litigieux comprennent :

- les crédits impayés ;
- les crédits douteux ;
- les crédits contentieux ;
- les crédits irrécupérables.

Article 6 :

Les crédits sont réputés impayés lorsque :

- les échéances sont demeurées impayées depuis deux mois au maximum et n'ont pas fait l'objet de prorogation de terme ou de renouvellement ;
- les engagements hors-bilan échus et non réglés par le client depuis deux mois au maximum ont donné lieu à un paiement à l'échéance par la banque.

2.

Article 3:

Normal loans are loans which, no unpaid, are sufficiently covered by financial guarantees easily achievable and by the generating capacity of the beneficiaries of funds to meet constantly refunds according to the contractual terms .

Article 4

The extended loans are loans whose repayment terms were modified in accordance with Instruction No. 9 Banks to5:.

Article

Disputed loans are loans where recovery can not be achieved under the conditions Contractual due to the failure of certain beneficiaries, even with guarantees. The disputed loans include:

- unpaid credits; - Doubtful loans; - Litigation credits; . - Unrecoverable loans

Article 6:

The credits are deemed overdue when:

- maturities remained unpaid fortwo

more thanmonths and have not been subject to extension or renewal term;

- off-balance sheet commitments due and not paid by the customer for more than two months resulted in a payment at maturity by the bankaccounts.

Article 7 :

Sont réputés crédits douteux :

- les crédits impayés pendant plus de deux à six mois ;
- les comptes ordinaires débiteurs sans mouvement créditeur depuis plus de trois mois ou sans mouvements créditeurs significatifs depuis plus de six mois. Sont considérés comme des mouvements créditeurs non significatifs, les mouvements créditeurs dont le montant cumulé, sur une période de six mois, ne couvre pas les intérêts débiteurs dus sur cette période et se rapportant exclusivement au compte ordinaire concerné ;
- les crédits échus ou non, présentant un risque certain de non recouvrement partiel ou total.

Article 8 :

Lorsque les concours à une personne physique ou morale déterminée deviennent douteux, ils entraînent ipso-facto le transfert de l'intégralité des engagements de cette même personne des rubriques d'encours sains vers les rubriques d'encours douteux. Il en est de même des personnes et sociétés liées au client classé en douteux.

Article 9 :

Sont réputés contentieux, les crédits douteux dont les dossiers font l'objet d'une instruction judiciaire.

Article 10 :

Les crédits irrécupérables sont les créances irrécouvrables après épuisement de tous les recours ou les arriérés de plus de 12 mois. Ils sont comptabilisés en perte dans un délai d'un an et suivis en hors bilan.

Article 7

shall be deemed doubtful loans:

- overdue loans for more than two to six months
- ordinary debtors without credit movement for more than three months and without significant credit transactions for more than six months. Are considered not significant credit transactions, payable movements which in total, over a six month period, does not cover debit interest over this period and relating solely ordinary account concerned
- accrued credits or not, with some risk of partial or total non-recovery⁸:

Article

When the contest to a natural or legal person become impaired, they entail ipso facto the transfer of all the commitments of that person healthy outstanding topics to doubtful loans topics. It is the same people and companies related to customer classified as doubtful⁹:

Article

Are deemed contentious, impaired loans whose records are the subject of a judicial investigation¹⁰.

Article

The loans are unrecoverable bad debts after exhaustion of all appeals or of more than 12 months in arrears. They are recognized in loss within a year and tracked off-balancell.

TITRE II : DU PROVISIONNEMENT DES CREDITS

Article 11 :

Les banques sont tenues de constituer des provisions sur les crédits dans un délai maximum de 12 mois selon les taux repris dans les tableaux ci-après :

Tableau 1 : Crédits couverts par des garanties

CLASSE	TYPES DE CREDITS	TAUX DE PROVISIONNEMENT EN FONCTION DES GARANTIES		
		Garanties financières ou réalisables à tout moment	Sûretés réelles	Garantie de notoriété.
1	Normaux ou sains	1	1	3
2	Risques potentiels (Prorogés)	1	5	7
3	Impayés	1	15	20
4	Douteux	1	35	50
5	Contentieux	1	50	70
6	Irrécupérables	10	100	100

Tableau 2 : Découverts couverts ou non par des garanties

Crédits impayés / absence de mouvement créditeur	Taux de provisionnement
3 - 6 mois	30
6 - 9 mois	50
9 - 12 mois	80
> 12 mois	100

Titre III : DU TRAITEMENT DES INTERETS SUR CREANCES DOUTEUSES

Article 12 :

Les intérêts non réglés sur les crédits en souffrance sont recensés en comptabilité ou calculés de manière extra-comptable.

Lorsqu'ils sont portés au crédit du compte de résultat, ils doivent être obligatoirement provisionnés à dû concurrence.

TITLE PROVISIONNEMENT OF CREDITS

Article 11:

Banks are required to set aside provisions on loans within a maximum of 12 months depending rates in the tables below:

Table 1: Loans covered by guarantees

CLASS TYPES OF CREDITS

FUNDING RATE BASED ON GUARANTEES Guarantees financial or feasible at any time

Collateral

Warranty notoriety. Normal or healthy 1 1 1 3

2

risks (extended)

potential

May 1st March

7 Overdue Doubtful 4 15 January 20 January 35 January 50 50 5 70 6 Litigation irrecoverable 10,100,100

Table 2: Discovered or not covered by guarantees

unpaid credits / absence movement creditor

Provisioning rate

3-6 months 30 6 - 9 months 50 9-12 months 80 > 12 months 100

Title III: TREATMENT OF INTEREST ON

DOUBTFUL

Article 12:

The unpaid interest on overdue credits are recorded in accounting or non-accounting calculated way.

When they are credited to the income statement, they must be mandatory provisioned due to competition.

S'il est procédé à une provision globale couvrant le capital, les intérêts courus et les intérêts échus, cette dernière doit être au moins égale aux intérêts portés dans le compte de résultats.

Titre IV : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 13 :

Les banques sont tenues, en plus des annexes aux déclarations de crédits transmises à la Banque Centrale, de communiquer à la Direction de la Supervision des Intermédiaires Financiers, conformément aux dispositions de l'Instruction n° 9 Bis de l'Institut d'Emission, le tableau en annexe reprenant le relevé des crédits octroyés.

Article 14 :

Les banques qui ne respectent pas les niveaux de provisionnement ainsi déterminés sont passibles d'une astreinte égale à 1 % de l'insuffisance entre le niveau requis et le niveau constaté à la fin de chaque mois.

Article 15 :

La présente instruction qui prend effet à partir du 31 décembre 2003, abroge toutes les dispositions antérieures qui lui sont contraires

Fait à Kinshasa, le

**J-C MASANGU MULONGO,
Gouverneur**

If it is made a global provision covering the principal, accrued interest and interest due, it must be at least equal to the interest carried in the income statement^{IV}.

Title FINAL PROVISIONS

Article 13:

Banks are required in addition to the notes to the statements of credits transferred to the Central Bank, to provide the the Supervision of Financial Intermediaries Department, pursuant to Instruction No. 9 Bis of the Bank of Issue, the table in annex containing a statement of the loans granted.

Article 14:

Banks that do not meet the levels of provisioning thus determined are liable to a penalty equal to 1% of the shortfall between the required level and the level recorded at the end of each month¹⁵.

Article

This Directive takes effect from 31 December 2003, repeals all previous provisions contrary to it

Done at Kinshasa,

JC MASANGU MULONGO,

Governor